



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 182 (XXVI) — Nr. 667

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 11 septembrie 2014

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECRETE</b>			
577.	— Decret privind acordarea unei grațieri individuale ....	2	
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 392 din 2 iulie 2014 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și ale art. 62 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului .....	2-5		
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
763.	— Hotărâre pentru aprobarea Protocolului dintre Ministerul Afacerilor Interne din România și Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia privind înființarea și funcționarea unui punct comun de contact la frontiera de stat româno-sârbă, semnat la București la 31 mai 2013 .....	5	
Protocol între Ministerul Afacerilor Interne din România și Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia privind înființarea și funcționarea unui punct comun de contact la frontiera de stat româno-sârbă .....	6-8		
764.	— Hotărâre pentru modificarea art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 858/2011 privind aprobarea finanțării din bugetul Fondului pentru mediu a Programului de dezvoltare și optimizare a Rețelei Naționale de Monitorizare a Calității Aerului și pentru completarea art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 185/2011 privind stabilirea unor măsuri în vederea finanțării unor proiecte și programe din bugetul Fondului pentru mediu .....		8
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
		1.121/1.075. — Ordin al viceprim-ministrului, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice, și al ministrului delegat pentru buget privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014—2019 operatorilor economici care prestează servicii de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație .....	9-14
<b>ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI</b>			
		Decizie în Cauza Tiberiu Ioan David împotriva României ....	15

# D E C R E T E

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### D E C R E T

#### privind acordarea unei grațieri individuale

În temeiul art. 94 lit. d) și al art. 100 din Constituția României, republicată,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se grațiază doamna Tiron Jana, născută la data de 16 ianuarie 1942 în Moinești, județul Bacău, fiica lui Constantin și a Hariettei Brudea, pentru pedeapsa de 4 ani închisoare, aplicată pentru săvârșirea infracțiunii de trafic de influență, prevăzută la art. 257 alin. 1 din Codul penal, dispusă prin Sentința penală nr. 51 din 28 februarie 1997 a Tribunalului Vrancea, rămasă definitivă prin Decizia penală nr. 94 din 17 aprilie 1997 a Curții de Apel Galați, precum și pentru pedeapsa aplicată prin Sentința penală nr. 1.498 din 15 octombrie 1992 a Judecătoriei Focșani.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR-VIOREL PONTA**

București, 8 septembrie 2014.  
Nr. 577.

## D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

### CURTEA CONSTITUŢIONALĂ

#### D E C I Z I A Nr. 392

##### din 2 iulie 2014

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și ale art. 62 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului**

Augustin Zegrean	— președinte
Valer Dorneanu	— judecător
Toni Greblă	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Mona-Maria Pivniceru	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Fabian Niculae	— magistrat-asistent

Cu participarea în ședința publică din 12 iunie 2014 a reprezentantului Ministerului Public, procuror Antonia Constantin.

1. Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și art. 61 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului, excepție ridicată de Emil Florin Dincă în Dosarul nr. 4.371/2/2012\* al Curții de Apel București — Secția a VIII-a de contencios

administrativ și fiscal și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 28D/2014.

2. Dezbaterile au avut loc în ședința publică din 12 iunie 2014, cu participarea reprezentantului Ministerului Public, și au fost consemnate în încheierea din acea dată, când, având nevoie de timp pentru a delibera, Curtea, în conformitate cu dispozițiile art. 57 și art. 58 alin. (3) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, a amânat pronunțarea pentru data de 26 iunie 2014 și, ulterior, în conformitate cu dispozițiile art. 57 și art. 58 alin. (1) teza întâi din Legea nr. 47/1992, pentru data de 2 iulie 2014, dată la care a pronunțat prezenta decizie.

C U R T E A,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:  
3. Prin Decizia civilă nr. 5.682 din 12 decembrie 2013, pronunțată în Dosarul nr. 4.371/2/2012\*, **Curtea de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și**

**fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și art. 61 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului**, excepție invocată de Emil Florin Dincă într-o cauză având ca obiect un conflict de muncă privind funcționarii publici, în faza procesuală a recursului.

4. În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul arată, în esență, că dispozițiile legale criticate sunt neconstituționale, întrucât prevăd ca procedura cercetării prealabile în materie disciplinară să fie stabilită printr-o normă administrativă, cu o putere juridică inferioară legii organice, respectiv printr-un ordin al ministrului administrației și internelor. Textul criticat reprezintă o „normă în alb” prin care competența constituțională exclusivă a legiuitorului organic de a reglementa în domeniul statutului funcționarilor publici este transmisă unei autorități unipersonale din puterea executivă, și anume ministrului administrației și internelor.

5. Din prevederile coroborate ale art. 31, 73 și 78 din Constituție se desprinde concluzia că atunci când legiuitorul constituanta a dispus ca un domeniu social să fie reglementat prin lege organică, legiuitorul constituanta a voit ca reglementarea în cauză să fie adusă și la cunoștința publică, prin publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I.

6. Art. 59 alin. (2) din Legea nr. 360/2002 nu a creat doar o situație juridică de conflict cu art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție. Pe lângă acest efect direct, art. 59 alin. (2) din lege reprezintă și un factor indirect de încălcare a voinței legiuitorului constituanta de transparență a reglementării care are ca obiect statutul funcționarului public. Aceasta întrucât organul public unipersonal al puterii executive, desemnat să execute prevederile art. 59 alin. (2) din Legea nr. 360/2002, ministrul administrației și internelor, a emis un ordin inițial, nr. 400/2004\*), și ordine modificatoare, pe care însă le-a sustras cu rea-credință de la formalitățile de publicitate specifice actelor normative. Niciodată, de la intrarea în vigoare a Legii nr. 360/2002 și până în prezent, Ministerul Administrației și Internelor nu a publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, reglementarea privind procedura cercetării disciplinare a polițiștilor, deși ordinele în cauză nu au fost emise cu caracter secret sau militar.

7. **Curtea de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal** și-a exprimat opinia potrivit căreia excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens, instanța consideră că prin aceste dispoziții legale a fost consacrată posibilitatea autorității administrative de a detalia principiile reglementate prin Legea nr. 360/2002 cu privire la procedura de aplicare a sancțiunilor disciplinare pentru polițiști, precum și la procedura de desfășurare a cercetării disciplinare și activitatea consiliilor de disciplină, cu referire la aceeași categorie de funcționari publici cu statut special, nefiind aduse completări sau modificări unor dispoziții exprese contrare inserate în conținutul legii. În aceste condiții, nu se poate aprecia că prin această delegare de reglementare menționată în cuprinsul dispozițiilor legale atacate ar fi fost afectat principiul legalității, al separației puterilor în stat sau cerința ca statutul funcționarilor publici să fie reglementat prin acte normative având natura unor legi organice.

8. Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, actul de sesizare a fost comunicat președinților celor două

Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

9. **Avocatul Poporului** consideră că dispozițiile legale criticate sunt constituționale. Acesta apreciază că legiuitorul a lăsat la aprecierea autorităților publice investite cu executarea și aplicarea legii fixarea cadrului normativ existent în materia desfășurării cercetării disciplinare și aplicării în concret a sancțiunilor disciplinare, fără ca prin aceasta să fie afectat, statutul funcționarilor publici.

10. De asemenea, se mai arată că dispozițiile legale criticate nu conțin în sine reglementări de natură a afecta statutul funcționarilor publici, ci stabilesc o delegare de reglementare cu privire la procedura cercetării disciplinare și la aplicarea sancțiunilor disciplinare, în sensul reglementării acestora prin ordin al ministrului administrației și internelor.

11. Se mai susține că o eventuală neconcordanță între ordinul ministrului administrației și internelor, emis în aplicarea textelor legale criticate, pe de o parte, și dispozițiile Legii nr. 360/2002, pe de altă parte, nu constituie o problemă de constituționalitate, ci una ce ține de aplicarea legii, această competență revenind exclusiv instanțelor de judecată.

12. **Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând actul de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

13. Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

14. Obiectul excepției de neconstituționalitate, astfel cum rezultă din actul de sesizare a Curții Constituționale, îl constituie dispozițiile art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și art. 61 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului. În realitate, din examinarea excepției de neconstituționalitate rezultă că obiectul acesteia îl constituie dispozițiile art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și art. 62 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 440 din 24 iunie 2002, prevederi care au următoarea redactare:

— Art. 59 alin. (2): „Procedura cercetării prealabile se reglementează prin ordin al ministrului de interne.”;

— Art. 60 alin. (1): „Aplicarea sancțiunilor disciplinare se face potrivit competențelor stabilite prin ordin al ministrului administrației și internelor, după expirarea termenului de contestare, prevăzut la art. 61 alin. (1).”;

— Art. 62 alin. (3): „Consiliile de disciplină își desfășoară activitatea în baza regulamentului aprobat prin ordin al ministrului de interne.”

15. În opinia autorului excepției de neconstituționalitate prevederile legale criticate contravin prevederilor constituționale cuprinse în art. 1 alin. (4) și (5) privind principiul separației puterilor în stat și cel al obligativității respectării Constituției, a supremației sale și a legii, art. 31 privind dreptul la informație,

\*) Ordinul ministrului administrației și internelor nr. 400/2004 nu a fost publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

art. 73 alin. (3) lit. j) privind reglementarea prin lege organică a statutului funcționarilor publici și în art. 78 privind intrarea în vigoare a legii.

16. Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că s-a mai pronunțat asupra dispozițiilor art. 59 alin. (2) din Legea nr. 360/2002, dar prin raportare la critici relativ diferite (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 1.146 din 4 decembrie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 14 din 8 ianuarie 2008, și Decizia nr. 1.165 din 6 noiembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 841 din 15 decembrie 2008). Cauzele respective vizau, în special, principiul egalității în fața legii (reglementarea diferită a răspunderii disciplinare a polițiștilor) și dreptul la apărare (dreptul polițistului de a fi asistat de un alt polițist doar în anumite situații). În dosarul de față, în esență, autorul excepției de neconstituționalitate este nemulțumit de faptul că aspecte esențiale în materia răspunderii disciplinare, ce țin de statutul funcționarului public, sunt reglementate, în baza dispozițiilor legale criticate, prin acte juridice infralegale, respectiv prin ordine ale ministrului administrației și internelor.

17. Pentru a analiza incidența în cauză a art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție, Curtea reține mai întâi că polițistul este funcționar public civil, cu statut special, potrivit art. 1 alin. (1) din Legea nr. 360/2002, și că, în conformitate cu art. 2 alin. (1) din aceeași lege, polițistul este investit cu exercițiul autorității publice. În considerarea acestor prevederi legale, statutul său juridic cunoaște elemente derogatorii de la dispozițiile generale care reglementează raporturile de muncă, respectiv Legea nr. 53/2003 — Codul muncii, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 345 din 18 mai 2011. Astfel, polițistul este subiect al unui raport de serviciu, raport care ia naștere, se execută și încetează în condiții speciale. De aceea, aspectele esențiale ce vizează cele trei elemente ale raporturilor de serviciu se referă în mod intrinsec la statutul polițistului, statut care este reglementat prin lege organică, potrivit art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție, respectiv Legea nr. 360/2002.

18. Răspunderea disciplinară, conform art. 4 alin. (2) și cap. IV din Legea nr. 360/2002, se referă la modul de executare a raporturilor de serviciu și, în condițiile angajării acestei răspunderi, este afectată executarea raportului de serviciu, putându-se ajunge chiar la încetarea acestuia. De aceea, Curtea reține că răspunderea disciplinară, ținând de statutul polițistului, trebuie reglementată, potrivit art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție, prin lege organică, respectiv Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului, lege specială în sensul art. 1 alin. (2) din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii.

19. Or, dispozițiile legale criticate nu numai că nu reglementează procedura disciplinară prealabilă, aplicarea sancțiunilor disciplinare sau activitatea consiliului de disciplină, ci delegă reglementarea acestor aspecte importante ministrului de resort care este abilitat să adopte ordine. Așadar, se ajunge la situația ca un aspect esențial care vizează executarea și/sau încetarea raporturilor de serviciu să fie reglementat printr-un act administrativ, care, de altfel, în cazul de față, nici măcar nu a fost publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, ceea ce este de natură să confere un caracter iluzoriu posibilităților autorului excepției de neconstituționalitate de a se apăra în mod eficient. În aceste condiții, persoana cercetată disciplinar nu

cunoaște regulile după care se desfășoară procedura, având în vedere că actul administrativ nu este accesibil și deci nici opozabil. Normele privind cercetarea disciplinară trebuie să respecte anumite cerințe de stabilitate și previzibilitate. Or, delegarea de atribuții de a stabili aceste norme unui membru al Guvernului, prin emiterea unor acte cu caracter administrativ ce au caracter infralegal, determină o stare de incertitudine juridică, acest gen de acte având, de obicei, un grad sporit de schimbări succesive în timp.

20. Curtea reține că textul art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție este foarte clar: „*Prin lege organică se reglementează: [...] j) statutul funcționarilor publici*”. Deci, orice aspect care vizează cele trei elemente trebuie reglementat prin lege organică, inclusiv răspunderea disciplinară. Întrucât dispozițiile legale criticate prevăd reglementarea prin acte administrative a acestor aspecte, ele contravin art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție.

21. De altfel, art. 73 alin. (3) lit. p) din Constituție prevede că regimul general privind raporturile de muncă se reglementează prin lege organică. În acest sens, Legea nr. 53/2003 — Codul muncii prevede chiar un capitol distinct ce reglementează răspunderea disciplinară. De aceea, și art. 73 alin. (3) lit. j) din Constituție prevede că statutul funcționarului public trebuie reglementat tot prin lege organică, având în vedere că elementele care diferențiază statutul acestuia reprezintă chiar derogări de la reglementarea generală în materie.

22. În aceste condiții, Curtea constată atât încălcarea art. 1 alin. (4) din Constituție referitor la principiul separației și echilibrului puterilor în stat (prin delegarea unei competențe ce aparține în exclusivitate legiuitorului către un membru al Guvernului), precum și încălcarea art. 1 alin. (5) din Constituție în componenta sa referitoare la previzibilitatea legii, întrucât personalul vizat (care se poate raporta, în aceste condiții, doar la prevederile legii) nu este în măsură să își adapteze conduita în mod corespunzător și nici să aibă reprezentarea corectă a derulării procedurii disciplinare.

23. În ceea ce privește celelalte dispoziții constituționale invocate, art. 31 și 78, Curtea constată că acestea nu au incidență în prezenta cauză.

24. Având în vedere cele de mai sus, Curtea constată că soluția legislativă cuprinsă în articolele criticate este neconstituțională, revenind Parlamentului, potrivit prevederilor art. 147 alin. (1) din Constituție, obligația de a pune de acord prevederile neconstituționale cu dispozițiile Legii fundamentale. Curtea mai constată că dispozițiile art. 147 alin. (1) din Constituție disting — cu privire la obligația de a pune de acord prevederile neconstituționale cu dispozițiile Constituției — între competența Parlamentului, pentru dispozițiile din legi, pe de-o parte, și cea a Guvernului, pentru dispozițiile din ordonanțe ale acestuia, pe de altă parte. Ca atare, pe o perioadă de 45 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a prezentei decizii, Guvernul nu poate adopta o ordonanță de urgență pentru a pune de acord prevederile Legii nr. 360/2002 constatate ca fiind neconstituționale cu dispozițiile Constituției, chiar dacă art. 61 alin. (1) a fost modificat pe calea delegării legislative, dar poate iniția un proiect de lege în acord cu cele stabilite prin prezenta decizie (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 415 din 14 aprilie 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 294 din 5 mai 2010).

25. Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Admite excepția de neconstituționalitate ridicată de Emil Florin Dincă în Dosarul nr. 4.371/2/2012\* al Curții de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal și constată că prevederile art. 59 alin. (2), art. 60 alin. (1) și ale art. 62 alin. (3) din Legea nr. 360/2002 privind Statutul polițistului sunt neconstituționale.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Curții de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal, celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 2 iulie 2014.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE

**AUGUSTIN ZEGREAN**Magistrat-asistent,  
**Fabian Niculae**

---

**HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**

GUVERNUL ROMÂNIEI

**HOTĂRÂRE**

**pentru aprobarea Protocolului dintre Ministerul Afacerilor Interne din România și Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia privind înființarea și funcționarea unui punct comun de contact la frontiera de stat româno-sârbă, semnat la București la 31 mai 2013**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Protocolul dintre Ministerul Afacerilor Interne din România și Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia privind înființarea și funcționarea unui punct comun de contact la frontiera de stat româno-sârbă, semnat la București la 31 mai 2013.

PRIM-MINISTRU

**VICTOR-VIOREL PONTA**Contrasemnează:Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor interne,**Gabriel Oprea**

Ministrul finanțelor publice,

**Ioana-Maria Petrescu**

Ministrul delegat pentru buget,

**Darius-Bogdan Vâlcov**

p. Ministrul afacerilor externe,

**George Ciamba,**

secretar de stat

București, 4 septembrie 2014.  
Nr. 763.

**PROTocol**

**între Ministerul Afacerilor Interne din România și Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia  
privind înființarea și funcționarea unui punct comun de contact la frontiera de stat româno-sârbă**

Ministerul Afacerilor Interne din România și Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia (denumite în continuare *părți*), ținând cont de prevederile Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est, semnată la Viena la 5 mai 2006, având în vedere articolul 1 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Serbia privind cooperarea în domeniul combaterii criminalității organizate, traficului ilicit de stupefiante și a terorismului internațional, semnat la București la 5 iulie 2007,

fiind convinse de importanța colaborării internaționale și a schimbului de informații în vederea prevenirii și combaterii criminalității transfrontaliere,

în dorința de a consolida și de a intensifica colaborarea dintre autoritățile de combatere a infracționalității și de a dezvolta relațiile de cooperare în domeniul respectării regimului juridic al frontierei de stat comune,

au convenit următoarele:

**ARTICOLUL 1**

**Obiectul protocolului**

(1) Părțile înființează un punct comun de contact (denumit în continuare *PCC*), pentru efectuarea schimbului de informații și cooperarea între autoritățile lor competente, prevăzute la articolul 4 din prezentul protocol.

(2) PCC este situat pe teritoriul României la sediul punctului de trecere a frontierei Porțile de Fier I.

**ARTICOLUL 2**

**Definiții**

În scopul aplicării prevederilor prezentului protocol, expresiile de mai jos au următoarele înțelesuri:

a) *PCC* — formă de cooperare între autoritățile competente ale părților;

b) *autorități competente* — instituțiile împuternicite ale părților, prevăzute la articolul 4 din prezentul protocol, care asigură aplicarea acestuia;

c) *coordonator* — reprezentantul desemnat din cadrul autorităților competente ale părților, care organizează și coordonează activitatea personalului propriu în PCC;

d) *personalul PCC* — reprezentanții desemnați ai autorităților competente ale părților, care își îndeplinesc atribuțiile în cadrul PCC;

e) *teritoriul de funcționare al PCC* — cuprinde încăperile de serviciu desemnate la punctul de trecere a frontierei pentru funcționarea PCC, încăperile grupurilor sociale aferente acestora, drumul de la frontiera de stat comună la sediul PCC în scopul deplasării la serviciu, precum și parcare de serviciu stabilită.

**ARTICOLUL 3**

**Reguli generale de funcționare**

(1) PCC nu are personalitate juridică.

(2) PCC funcționează permanent, 24 de ore din 24, 7 zile pe săptămână.

(3) La intrarea în PCC va fi aplicată inscripția „PUNCT COMUN DE CONTACT ROMÂNNO-SÂRB PORȚILE DE FIER I” în limbile română și sârbă.

**ARTICOLUL 4**

**Autorități competente**

Autoritățile competente desemnate de părți pentru aplicarea prezentului protocol sunt:

a) pentru partea română: Inspectoratul General al Poliției de Frontieră Române din cadrul Ministerului Afacerilor Interne;

b) pentru partea sârbă: Direcția Poliției de Frontieră din cadrul Ministerului Afacerilor Interne.

**ARTICOLUL 5**

**Personalul PCC**

(1) Personalul PCC își îndeplinește atribuțiile în limitele competențelor și în conformitate cu legislația națională a statului părții pe care o reprezintă și, de asemenea, respectă legislația națională a statului părții pe teritoriul căreia este amplasat PCC.

(2) Numirea și numărul personalului PCC sunt aprobate pentru fiecare parte de către șefii autorităților competente menționate la articolul 4 din prezentul protocol.

(3) Fiecare autoritate competentă își desemnează un coordonator.

(4) Pe timpul serviciului, personalul PCC nu deține armament, este obligat să poarte uniformă, însemne de apartenență la autoritățile competente, precum și ecusoane de identificare.

(5) Personalul PCC se deplasează la sediul acestuia pe baza legitimațiilor de serviciu și a unui document de identitate valabil pentru trecerea frontierei de stat.

(6) În exercitarea atribuțiilor în teritoriul de funcționare, personalul PCC se consideră că își îndeplinește sarcinile pe teritoriul statului propriu.

**ARTICOLUL 6**

**Atribuțiile coordonatorilor**

(1) Coordonatorii au următoarele atribuții:

a) organizează și coordonează activitatea personalului propriu în cadrul PCC, respectiv stabilesc de comun acord măsurile necesare desfășurării în bune condiții a activității curente a PCC;

b) se informează reciproc despre componența personalului propriu în PCC și cu privire la orice modificare în acest sens apărută ulterior;

c) reprezintă împreună PCC sau convin asupra reprezentării PCC de către unul dintre coordonatori în activitatea de relații publice sau pentru prezentarea activității;

d) convin asupra organizării și desfășurării unor ședințe de pregătire a personalului PCC sau a altor activități de schimb de experiență;

e) analizează rezultatele activității desfășurate în cadrul PCC și întocmesc în scris, semestrial și anual, o evaluare comună a rezultatelor, pe care o vor prezenta organelor superioare;

f) stabilesc proceduri de lucru privind funcționarea PCC, în conformitate cu prevederile prezentului protocol, a documentelor bilaterale în vigoare și a legislațiilor naționale ale statelor părților.

(2) Hotărârile coordonatorilor sunt obligatorii pentru personalul propriu.

#### ARTICOLUL 7

##### Domenii de cooperare

(1) În cadrul PCC, personalul cooperează în conformitate cu prevederile legale în vigoare, în special în următoarele domenii:

a) realizarea schimbului de informații în vederea prevenirii și combaterii infracționalității transfrontaliere, în funcție de competențe;

b) efectuarea schimbului de informații cu privire la controlul traficului de frontieră, supravegherea frontierei de stat comune, precum și analiza acestor informații;

c) sprijinirea cooperării între autoritățile competente pentru asigurarea respectării regimului juridic al frontierei de stat.

(2) Schimbul de date și informații prevăzut la alineatul (1) vizează în special următoarele:

a) legislațiile statelor părților în domeniul de activitate al autorităților competente;

b) prevenirea și combaterea infracțiunilor care au legătură cu trecerea frontierei de stat, în special a migrației ilegale, traficului de persoane, a contrabandei (cu alcool, țigări, armament, muniție), traficului cu autovehicule furate etc.;

c) situații, circumstanțe, evenimente care pot influența realizarea controlului la trecerea frontierei sau derularea traficului prin punctele de trecere a frontierei;

d) încălcări sau tentative de încălcare a legislațiilor statelor părților în domeniul frontierei de stat;

e) modele de documente care sunt folosite pentru săvârșirea de activități ilegale la frontierele statelor părților;

f) supravegherea traficului naval și monitorizarea navelor suspecte pe fluviul Dunărea;

g) măsuri comune în scopul supravegherii frontierei de stat comune.

#### ARTICOLUL 8

##### Modalități de cooperare

(1) Personalul PCC cooperează direct prin efectuarea schimbului de informații în scopul coordonării activităților de prevenire și combatere a faptelor ilegale, fără a lua măsuri cu caracter operativ.

(2) La solicitarea de informații a uneia dintre autoritățile competente, cealaltă autoritate competentă efectuează verificările corespunzătoare și pune la dispoziție un răspuns în cel mai scurt timp.

(3) Schimbul de date și informații între autoritățile competente ale părților se realizează în scris, conform formularelor convenite de coordonatori.

(4) O solicitare verbală va fi admisă în caz de urgență, cu precizarea că solicitarea și răspunsul respectiv vor fi confirmate în scris în cel mai scurt timp.

(5) Toate cererile și răspunsurile trebuie să fie înregistrate și arhivate în mod corespunzător de către personalul PCC, în conformitate cu legislațiile naționale ale statelor lor.

(6) Comunicarea se va desfășura în limbile română, sârbă sau engleză.

#### ARTICOLUL 9

##### Accesul în PCC

Au drept de acces în PCC:

a) personalul PCC;

b) persoanele autorizate pentru controlul personalului PCC;

c) personalul autorităților menționate la articolul 4 din prezentul protocol, în interes de serviciu;

d) delegații aflate în vizită oficială la autoritățile reprezentate în PCC.

#### ARTICOLUL 10

##### Aspecte tehnice

(1) Partea română pune la dispoziția celeilalte părți, cu titlu gratuit, spațiile necesare funcționării PCC, echipamente de birou, locuri de parcare, asigurând accesul la acestea pentru personalul PCC.

(2) Rețelele de telecomunicații — telefonie fixă, telefonie mobilă sunt asigurate de către fiecare parte personalului său.

(3) Fiecare autoritate competentă asigură conectarea comunicațiilor la bazele de date proprii. În acest scop, părțile facilitează instalarea rețelilor de telecomunicații și a materialelor informatice necesare activității personalului PCC și conectarea acestora cu instalațiile corespondente. Comunicațiile fiecărei autorități competente sunt confidențiale și inviolabile.

(4) Fiecare dintre autoritățile competente ale părților asigură consumabilele, materialele și eventualele utilități suplimentare folosite de către lucrătorii proprii.

#### ARTICOLUL 11

##### Cheltuieli

(1) Partea română acoperă cheltuielile legate de costurile chiriei, ale utilităților, precum și costurile întreținerii birourilor și ale spațiilor locative.

(2) Fiecare parte acoperă separat cheltuielile pentru consumabile și celelalte materiale prevăzute la articolul 10 alineatul (4) din prezentul protocol.

(3) Alte cheltuieli decât cele prevăzute la alineatele (1) și (2) sunt acoperite de către fiecare parte în funcție de utilizare.

#### ARTICOLUL 12

##### Protecția datelor

Referitor la modul de rezolvare a solicitărilor, în ceea ce privește protecția datelor personale și a informațiilor furnizate, vor fi aplicate prevederile Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Serbia privind cooperarea în domeniul combaterii criminalității organizate, traficului ilicit de stupefiante și a terorismului internațional, semnat la București la 5 iulie 2007.

#### ARTICOLUL 13

##### Excepții de la aplicarea protocolului

Oricare dintre părți poate refuza aplicarea prevederilor prezentului protocol temporar, total sau parțial, în cazul unor amenințări la adresa securității naționale, intereselor statului părții sau prevederilor legislației sale naționale. Cealaltă parte va fi informată în scris despre aceasta, în timp util, menționând pe scurt motivele luării unei asemenea măsuri.

#### ARTICOLUL 14

##### Relația cu alte documente internaționale

Prezentul protocol nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor statelor părților ce decurg din alte tratate internaționale la care acestea sunt părți.

## ARTICOLUL 15

**Dispoziții finale**

(1) Prezentul protocol se încheie pentru o perioadă nedeterminată și intră în vigoare de la data primirii ultimei notificări, prin care părțile se informează reciproc în legătură cu îndeplinirea procedurii legale interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

(2) Prezentul protocol poate fi modificat și completat prin acordul scris al părților. Modificările și completările vor intra în vigoare potrivit alineatului (1).

(3) Oricare dintre părți poate denunța prezentul protocol printr-o notificare scrisă, transmisă celeilalte părți prin canale diplomatice. Denunțarea produce efecte la împlinirea termenului de 6 luni de la data primirii unei astfel de notificări.

Semnat la București la 31 mai 2013 în două exemplare originale, fiecare în limba română, limba sârbă și limba engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Ministerul Afacerilor Interne din România,  
**Radu Stroe,**  
ministrul afacerilor interne

Pentru Ministerul Afacerilor Interne din Republica Serbia,  
**Ivica Dačić,**  
prim-ministru,  
ministrul afacerilor interne

**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE**

**pentru modificarea art. 1 din Hotărârea Guvernului nr. 858/2011 privind aprobarea finanțării din bugetul Fondului pentru mediu a Programului de dezvoltare și optimizare a Rețelei Naționale de Monitorizare a Calității Aerului și pentru completarea art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 185/2011 privind stabilirea unor măsuri în vederea finanțării unor proiecte și programe din bugetul Fondului pentru mediu**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Art. I.** — Articolul 1 din Hotărârea Guvernului nr. 858/2011 privind aprobarea finanțării din bugetul Fondului pentru mediu a Programului de dezvoltare și optimizare a Rețelei Naționale de Monitorizare a Calității Aerului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 620 din 1 septembrie 2011, cu modificările ulterioare, se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — Se aprobă alocarea din bugetul Fondului pentru mediu a sumei de 50.000 mii lei, în perioada 2011—2016, sub formă de finanțare nerambursabilă, pentru realizarea acțiunilor multianuale pentru Programul de dezvoltare și optimizare a Rețelei Naționale de Monitorizare a Calității Aerului, în limita prevederilor bugetare ale Ministerului Mediului și Schimbărilor Climatice și ale Administrației Fondului pentru Mediu, aprobate anual.”

**Art. II.** — După alineatul (5) al articolului 2 din Hotărârea Guvernului nr. 185/2011 privind stabilirea unor măsuri în vederea finanțării unor proiecte și programe din bugetul Fondului pentru mediu, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 167 din 9 martie 2011, cu completările ulterioare, se introduce un nou alineat, alineatul (6), cu următorul cuprins:

„(6) Fondurile provenite din bugetul de venituri și cheltuieli pe anii 2015 și 2016 al Fondului pentru mediu se regăsesc în bugetul Ministerului Mediului și Schimbărilor Climatice, în anexa nr. 3/23/13 «Bugetul pe capitole, subcapitole, paragrafe, titluri de cheltuieli, articole și alineate pe anii 2014—2017 (sumele alocate pentru activități finanțate integral din venituri proprii)».”

PRIM-MINISTRU

**VICTOR-VIOREL PONTA**

Contrasemnează:

p. Ministrul mediului și schimbărilor climatice,  
**Anne-Rose-Marie Jugănar,**  
secretar de stat  
Ministrul finanțelor publice,  
**Ioana-Maria Petrescu**  
Ministrul delegat pentru buget,  
**Darius-Bogdan Vâlcov**

București, 4 septembrie 2014.

Nr. 764.



# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL DEZVOLTĂRII REGIONALE  
ȘI ADMINISTRAȚIEI PUBLICE  
Nr. 1.121 din 1 iulie 2014

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE  
Nr. 1.075 din 21 august 2014

## ORDIN

### privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014—2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație

Având în vedere prevederile art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare,

în considerarea Deciziei Comisiei 2012/21/UE din 20 decembrie 2011 privind aplicarea articolului 106 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în cazul ajutoarelor de stat sub formă de compensații pentru obligația de serviciu public acordate anumitor întreprinderi cărora le-a fost încredințată prestarea unui serviciu de interes economic general,

ținând cont de dispozițiile art. 2, 13 și ale art. 15 alin. (3<sup>1</sup>) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 96/2012 privind stabilirea unor măsuri de reorganizare în cadrul administrației publice centrale și pentru modificarea unor acte normative, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 71/2013, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 12 alin. (7) din Hotărârea Guvernului nr. 1/2013 privind organizarea și funcționarea Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, cu modificările ulterioare, și al art. 10 alin. (12) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare,

**viceprim-ministrul, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice, și ministrul delegat pentru buget** emit următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Schema de ajutor de stat acordat în perioada 2014—2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — La intrarea în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul viceprim-ministrului, ministrul administrației și internelor, interimar, și al ministrului finanțelor publice nr. 252/2.917/2009

pentru aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 715 din 23 octombrie 2009, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Viceprim-ministru,  
ministrul dezvoltării regionale și administrației publice,  
**Nicolae-Liviu Dragnea**

p. Ministrul delegat pentru buget,  
**Daniela Pescaru,**  
secretar de stat

ANEXĂ

### SCHEMA DE AJUTOR DE STAT acordat în perioada 2014—2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație

#### CAPITOLUL I Baza legală

Art. 1. — (1) Schema de ajutor de stat acordat în perioada 2014—2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, denumită în continuare *schema*, cuprinde condițiile de acordare a ajutoarelor de stat, pentru acoperirea, în perioada 2014—2019, a costurilor înregistrate de către operatorii economici ca urmare a prestării serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, conform Ordonanței Guvernului

nr. 36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Prezenta schemă este exceptată de la obligația notificării conform prevederilor Deciziei Comisiei 2012/21/UE din 20 decembrie 2011 privind aplicarea articolului 106 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în cazul ajutoarelor de stat sub formă de compensații pentru obligația de serviciu public acordate anumitor întreprinderi cărora le-a fost încredințată prestarea unui serviciu de interes economic general.

Art. 2. — Prezenta schemă este elaborată având în vedere următoarele acte normative:

a) Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 117/2006 privind procedurile naționale în domeniul ajutorului de stat, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 137/2007;

b) Decizia Comisiei 2012/21/UE din 20 decembrie 2011 privind aplicarea articolului 106 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în cazul ajutoarelor de stat sub formă de compensații pentru obligația de serviciu public acordate anumitor întreprinderi cărora le-a fost încredințată prestarea unui serviciu de interes economic general;

c) Legea serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006, republicată;

d) Legea serviciului public de alimentare cu energie termică nr. 325/2006, cu modificările ulterioare;

e) Ordonanța Guvernului nr. 36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare.

## CAPITOLUL II

### Analiza ajutorului de stat sub forma compensării serviciului de interes economic general

Art. 3. — (1) Compensarea, acordată potrivit prezentei scheme, nu depășește costurile aferente serviciului de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice prin sisteme centralizate către populație.

(2) Veniturile din prestarea serviciilor publice reprezentate de livrarea energiei termice la prețuri/tarife reglementate către consumatori sunt mai mici decât costurile pe care le implică aceste activități, astfel încât se înregistrează pierderi din prestarea serviciului public. Întrucât societățile sunt obligate să țină contabilitatea de gestiune cu înregistrarea separată a activităților desfășurate, se elimină orice posibilă compensare încrucișată. Pentru fiecare dintre activitățile de alimentare cu energie termică sunt emise licențe distincte, care prevăd expres obligativitatea contabilității de gestiune cu înregistrare separată pe fiecare activitate de interes economic general (producere, transport, distribuție și furnizare energie termică).

(3) În perioada 2006—2013 activitatea de prestare a serviciului public general a înregistrat pierderi cauzate de tarifele de producere, transport, distribuție, furnizare de energie termică stabilite de autoritățile de reglementare pentru energia termică livrată populației și costurile reale înregistrate în activitatea operatorilor economici. Se previzionează că și perioada 2014—2019 va fi caracterizată de incapacitatea de acoperire a costurilor determinate de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică.

(4) În vederea soluționării situației financiare dificile, cauzate de costurile ridicate din prestarea serviciului de interes economic general, ajutorul de stat prevăzut în prezenta schemă, acordat de la bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale, are în vedere acoperirea acestor costuri.

## CAPITOLUL III

### Încredințarea serviciului

Art. 4. — (1) Prestarea serviciilor publice de interes economic general are la bază licențe emise de Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei, denumită în continuare A.N.R.E., și/sau Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice, denumită în continuare A.N.R.S.C.

(2) Încredințarea serviciului public de interes economic general se realizează de autoritățile publice locale, conform legii.

## CAPITOLUL IV

### Durata de aplicare a schemei

Art. 5. — Schema de ajutor de stat se aplică în perioada 2014—2019 pentru compensarea costurilor din prestarea serviciului de interes economic general.

## CAPITOLUL V

### Bugetul, numărul de beneficiari și quantumul compensării

Art. 6. — Valoarea totală estimată a ajutorului de stat care va fi acordat, în perioada 2014—2019, potrivit prezentei scheme este de 2.570 milioane lei.

Art. 7. — Numărul estimat al beneficiarilor schemei este de maximum 55 de operatori economici.

Art. 8. — Quantumul alocațiilor de ajutor de stat sub forma compensării nu va depăși suma necesară acoperirii totale a costurilor nete suportate pentru îndeplinirea obligației de serviciu public, inclusiv un profit rezonabil.

Art. 9. — Quantumul compensării include toate avantajele acordate de stat din resurse ale statului, ale unităților administrativ-teritoriale sau ale altor organisme care administrează surse ale statului ori ale colectivităților locale, indiferent de forma acestora.

Art. 10. — Costurile care sunt luate în considerare cuprind toate costurile suportate pentru prestarea serviciului de interes economic general. Acestea se calculează pe baza unor principii de contabilizare a costurilor general acceptate, după cum urmează:

a) atunci când activitățile întreprinderii în cauză se limitează la serviciul de interes economic general, se pot lua în calcul toate costurile acesteia;

b) atunci când întreprinderea desfășoară și alte activități care nu intră în domeniul de aplicare al serviciului de interes economic general, se iau în calcul numai costurile legate de serviciul de interes economic general;

c) costurile aferente serviciului de interes economic general pot acoperi toate costurile directe suportate pentru îndeplinirea serviciului de interes economic general și o contribuție proporțională la costuri, comună atât serviciului de interes economic general, cât și altor activități;

d) costurile legate de investiții, cu precădere cele privind infrastructura, pot fi luate în calcul atunci când acest lucru este necesar pentru îndeplinirea serviciului de interes economic general.

Art. 11. — Veniturile care trebuie luate în considerare cuprind cel puțin totalitatea veniturilor obținute din prestarea serviciului de interes economic general, indiferent dacă veniturile respective sunt clasificate sau nu ca ajutor de stat în sensul art. 107 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În cazul în care operatorul economic deține drepturi speciale sau exclusive asociate altor activități decât serviciile de interes economic general pentru care se acordă ajutoare, care generează profituri ce depășesc profitul rezonabil, sau beneficiază de alte avantaje oferite de stat, acestea se includ în cadrul veniturilor, indiferent de clasificarea lor în temeiul art. 107 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Art. 12. — Potrivit art. 5 alin. (5) din Decizia Comisiei 2012/21/UE, *profit rezonabil* înseamnă rata rentabilității capitalului de care ar avea nevoie, pe întreaga perioadă de atribuire, un operator economic obișnuit ce analizează dacă să furnizeze sau să nu furnizeze serviciul de interes economic general, ținând seama de nivelul de risc.

Art. 13. — Ajutoarele de stat prevăzute de Ordonanța Guvernului nr. 36/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare, sunt acordate exclusiv pentru compensarea costurilor generate de producere, transport, distribuție și furnizare de energie termică prin sisteme centralizate.

## CAPITOLUL VI

**Scopul și obiectivul schemei**

Art. 14. — Ajutoarele de stat acordate conform prezentei scheme au ca scop asigurarea continuității serviciilor de alimentare a populației cu energie termică în sistem centralizat, în condiții de eficiență și siguranță, prin compensarea costurilor generate de obligația de prestare a acestor servicii publice.

Art. 15. — Obiectivul prezentei scheme constă în compensarea costurilor rezultate din prestarea serviciului de interes economic general în sectorul producerii, transportului, distribuției și furnizării agentului termic în sistem centralizat, astfel încât acest serviciu să se desfășoare în condiții de siguranță către populație.

## CAPITOLUL VII

**Domeniul de aplicare/Condiții de eligibilitate**

## SECȚIUNEA 1

**Domeniu de aplicare**

Art. 16. — Schema de ajutor de stat se aplică operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general: producere, transport, distribuție și furnizare energie termică pentru populație, în sistem centralizat.

Art. 17. — Furnizorii ai ajutorului de stat prevăzut de prezenta schemă sunt unitățile administrativ-teritoriale la nivelul cărora furnizarea energiei termice către populație se asigură în sistem centralizat și unde autoritățile administrației publice locale aprobă prețul local al energiei termice facturate populației mai mic decât prețul de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice.

Art. 18. — Beneficiarii ai ajutorului de stat sunt operatorii economici care prestează serviciul public de termoficare și îndeplinesc condițiile prevăzute în prezenta schemă.

Art. 19. — Operatorii economici care produc, transportă, distribuie și furnizează energie termică populației în sistem centralizat prestează serviciul public în baza licențelor emise de A.N.R.E. și/sau A.N.R.S.C.

Art. 20. — Operatorii economici beneficiari ai schemei prestează obligația de serviciu public, asigurând funcționarea efectivă a acestor servicii esențiale pentru populație, instituții și operatori economici.

Art. 21. — Operatorii economici beneficiari ai prezentei scheme au obligația de a vinde agentul termic către consumatori (populație) la prețul local al energiei termice facturate populației, stabilit prin hotărâre a consiliului local, ținând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor, de regulă, mai mic decât tariful reglementat de autoritatea competentă.

Art. 22. — Măsurile de sprijin prevăzute de Ordonanța Guvernului nr. 36/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare, reprezintă ajutor de stat, cu excepția cazurilor în care sunt întrunite următoarele 4 condiții cumulative:

a) întreprinderea beneficiară trebuie să aibă efectiv de îndeplinit obligații privind furnizarea unui serviciu public, iar obligațiile respective trebuie să fie clar definite;

b) parametrii pe baza cărora se calculează compensația trebuie stabiliți în prealabil, în mod obiectiv și transparent;

c) compensația nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru acoperirea integrală sau parțială a costurilor suportate pentru îndeplinirea obligațiilor de serviciu public, luând în considerare veniturile rezultate și un profit rezonabil;

d) în cazul în care selectarea întreprinderii care are de îndeplinit obligații de serviciu public într-un caz concret nu s-a realizat pe baza unei proceduri de achiziții publice care ar permite selecționarea ofertantului capabil să furnizeze serviciile respective la cel mai mic preț pentru comunitate, nivelul

compensației necesare trebuie stabilit pe baza unei analize a costurilor pe care le-ar fi suportat o întreprindere obișnuită, bine gestionată și dotată corespunzător cu mijloacele adecvate.

## SECȚIUNEA a 2-a

**Condiții de eligibilitate**

Art. 23. — (1) Prezenta schemă se aplică operatorilor economici care îndeplinesc cumulativ următoarele condiții:

a) compensația de care beneficiază pentru obligația de serviciu public nu depășește valoarea anuală de 15 milioane euro, echivalent în lei;

b) perioada pentru care le-a fost încredințată prestarea serviciului de interes economic general, respectiv producere, transport, distribuție și furnizare de energie termică pentru populație, nu depășește 10 ani.

(2) În scopul determinării pragurilor menționate la alin. (1), echivalentul în lei se calculează la cursul de schimb mediu anual, comunicat de Banca Națională a României, valabil pentru fiecare exercițiu financiar.

(3) În cazul în care valoarea compensației variază pe durata de valabilitate a actului de atribuire a serviciului public, valoarea anuală se calculează ca medie a sumelor anuale reprezentând compensația preconizată a fi acordată pe durata de valabilitate a actului de atribuire.

Art. 24. — (1) În conformitate cu prevederile art. 4 din Decizia Comisiei 2012/21/CE, pentru a beneficia de prevederile prezentei scheme, operatorii economici trebuie să dețină actul/actele prin care li s-a încredințat prestarea serviciilor publice de interes economic general, din care să rezulte:

a) conținutul și durata obligațiilor de serviciu public;

b) denumirea întreprinderii și, dacă este cazul, teritoriul în cauză;

c) natura drepturilor exclusive sau speciale acordate întreprinderii de către autoritatea care acordă aceste drepturi;

d) o descriere a mecanismului de compensare și a parametrilor aplicați pentru calculul, controlul și reexaminarea compensației;

e) modalitățile de evitare a supracompensării și de recuperare a eventualelor supracompensării.

(2) Pentru respectarea art. 4 lit. f) din Decizia Comisiei 2012/21/CE, din actul/actele de atribuire a serviciului de interes economic general trebuie să rezulte o trimitere la respectiva decizie.

Art. 25. — Beneficiarii sunt obligați să țină evidența contabilă separată pentru activitatea de prestare a serviciului de interes economic general pentru care se acordă compensație în cadrul acestei scheme, în cazul în care aceștia desfășoară și alte activități economice și/sau alte servicii de interes economic general.

## CAPITOLUL VIII

**Modalități de acordare a ajutorului de stat**

Art. 26. — (1) Prin ajutorul de stat acordat se vor finanța numai costurile operatorilor economici cauzate de prestarea serviciilor de interes economic general înregistrate în perioada 2014—2019.

(2) Măsurile de ajutor de stat constau în:

a) alocarea din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale a unor sume pentru acoperirea integrală a diferenței dintre prețul de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate populației și prețurile locale ale energiei termice facturate populației, conform art. 3 alin. (4) din Ordonanța Guvernului nr. 36/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare;

b) alocarea de la bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale a unor sume pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sistem centralizat și neacceptate în preț/tarif, conform art. 5<sup>2</sup> din Ordonanța Guvernului nr. 36/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 483/2006, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Ajutorul de stat prevăzut la alin. (2) lit. a) se acordă tuturor operatorilor economici care furnizează energie termică pentru populație și reprezintă acoperirea valorică a diferenței dintre prețul de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate populației, stabilit de autoritățile de reglementare, și prețurile locale ale energiei termice facturate populației, aprobate prin hotărâre a consiliului local, corelat cu cantitatea de energie termică facturată populației.

(4) Ajutorul de stat prevăzut la alin. 2 lit. b) se acordă numai operatorilor economici din subordinea autorităților administrației publice locale care asigură serviciul de alimentare cu energie termică a populației în sistem centralizat și are în vedere acoperirea tuturor costurilor generate de prestarea serviciului de interes economic general.

Art. 27. — (1) Măsurile de ajutor de stat prevăzute la art. 26 alin. (2) lit. a) se pot acorda în avans de către ordonatorii principali de credite ai bugetelor locale furnizorilor de energie termică pentru populație, în vederea:

a) finanțării constituirii de către producători a stocurilor de cărbune, păcură și de combustibil lichid ușor pentru sezonul rece, inclusiv pentru cheltuielile de transport aferente constituirii acestor stocuri;

b) achitării în avans a consumului de gaze naturale de către producătorii de energie termică furnizorilor de gaze naturale, numai în situația în care contractele încheiate prevăd astfel de plăți, iar achitarea în avans conduce la obținerea unor prețuri avantajoase ale gazelor naturale achiziționate.

(2) Valoarea deconturilor justificative pentru alocarea efectivă a sumelor acordate în avans pentru producerea energiei termice furnizate populației se va deduce lunar din avansurile acordate potrivit alin. (1).

(3) Regularizarea definitivă a avansurilor acordate potrivit prevederilor alin. (1), pe baza deconturilor justificative pe luna decembrie a anului curent, se va face până la data de 15 ianuarie a anului următor, respectiv 15 aprilie, pentru avansurile acordate pentru perioada 1 ianuarie—31 martie a fiecărui an.

## CAPITOLUL IX

### Procedura de implementare

Art. 28. — (1) Autoritățile administrației publice locale care aprobă prețul local al energiei termice facturate populației mai mic decât prețul de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate populației asigură din bugetele locale sumele necesare acoperirii integrale a diferenței dintre prețul de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate populației și prețul local al energiei termice facturate populației.

(2) Sumele prevăzute la alin. (1) vor fi cuprinse în bugetul local și aprobate prin hotărâre a consiliului local.

(3) Pentru acordarea ajutorului de stat sub formele descrise la cap. VIII, operatorul economic depune la aparatul de specialitate al primarului unității administrativ-teritoriale următoarele documente:

a) copii ale actelor oficiale prin care i s-a încredințat responsabilitatea pentru funcționarea serviciului de interes economic general, care trebuie să precizeze:

— conținutul și durata obligațiilor de serviciu public;

— denumirea întreprinderii și, dacă este cazul, teritoriul în cauză;

— natura drepturilor exclusive sau speciale acordate întreprinderii de către autoritatea care acordă aceste drepturi;

— descrierea mecanismului de compensare și a parametrilor aplicați pentru calculul, controlul și reexaminarea compensației;

— modalitățile de evitare a supracompensării și de recuperare a eventualelor supracompensări;

b) copii de pe bilanțurile contabile aferente celor două exerciții financiare anterioare exercițiului financiar în care i-a fost atribuit serviciul de interes economic general, precum și orice alte documente relevante;

c) o declarație pe propria răspundere cu privire la sumele primite în fiecare an pentru compensarea cheltuielilor privind prestarea serviciului de interes economic general, precum și documentele doveditoare, pe care le stabilește furnizorul;

d) o declarație prin care argumentează că ajutorul de stat intră în componența costurilor generate de obligația de prestare a serviciilor publice;

e) orice alte documente solicitate de furnizor în scopul clarificării situației concrete a operatorului economic care solicită ajutor de stat.

(4) Sumele se acordă beneficiarilor după verificarea în prealabil a tuturor documentelor justificative, astfel încât să se evite o eventuală supracompensare.

## CAPITOLUL X

### Controlul supracompensării

Art. 29. — Pentru a evita o supracompensare a serviciului, fiecare unitate administrativ-teritorială furnizoare de ajutor de stat va face verificări anuale ori se va asigura că astfel de verificări sunt făcute pentru a se constata dacă serviciile publice pentru care s-au acordat alocări în cadrul prezentei scheme primesc sau nu compensări mai mari decât cuantumul determinat conform prevederilor art. 8—13.

Art. 30. — În situația în care se constată supracompensarea serviciului public, unitățile administrativ-teritoriale furnizoare de ajutor de stat solicită beneficiarului să ramburseze cuantumul aferent acesteia.

Art. 31. — Când valoarea supracompensării nu depășește 10% din valoarea anuală a compensării calculate conform celor menționate la art. 8—13, aceasta poate fi reportată și scăzută din valoarea compensării aferente anilor următori celui în care s-a înregistrat supracompensarea.

## CAPITOLUL XI

### Transparență, raportare și monitorizare

Art. 32. — Prezenta schemă de ajutor de stat va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, și afișată pe pagina de internet a Direcției pentru politici fiscale și bugetare locale din cadrul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, la adresa: [www.dpfbf.mdrap.ro](http://www.dpfbf.mdrap.ro)

Art. 33. — Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice transmite Consiliului Concurenței spre informare prezenta schemă, în termen de 15 zile de la data adoptării.

Art. 34. — (1) Unitățile administrativ-teritoriale furnizoare de ajutor de stat transmit Consiliului Concurenței rapoartele privind ajutoarele de stat acordate potrivit prezentei scheme, cu respectarea Ordonanței președintelui Consiliului Concurenței nr. 175/2007 pentru punerea în aplicare a Regulamentului privind procedurile de monitorizare a ajutoarelor de stat.

(2) Unitățile administrativ-teritoriale furnizoare de ajutor de stat transmit trimestrial la Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice rapoartele de monitorizare întocmite potrivit modelelor prevăzute în anexele nr. 1—3, care fac parte integrantă din prezenta schemă.

(3) Unitățile administrativ-teritoriale furnizoare de ajutor de stat păstrează informațiile aferente acordării ajutorului de stat prevăzut de prezenta schemă pe o perioadă de cel puțin 10 ani de la data acordării ultimului ajutor în cadrul acesteia.

Art. 35. — (1) Operatorii economici beneficiari țin evidența specifică a ajutoarelor de care au beneficiat conform prezentei scheme, unor scheme *de minimis* sau alte ajutoare de stat, din care să reiasă suma totală a ajutoarelor de stat și a ajutoarelor *de minimis* primite, defalcate pe ani, pe furnizori, pe obiective, informații privind forma ajutoarelor (*de minimis*, scheme de ajutor de stat, ajutoare de stat individuale), precum și baza legală prin care acestea au fost acordate.

(2) Operatorii economici beneficiari ai prezentei scheme care desfășoară și alte activități în afară de producere, transport, distribuție și furnizare de energie termică întocmesc registre de

evidență contabilă separată care să cuprindă atât costurile și veniturile legate de acest serviciu, cât și costurile și veniturile legate de îndeplinirea altor activități.

(3) Operatorii economici beneficiari ai prezentei scheme sunt obligați să arhiveze evidența specifică prevăzută la alin. (1) și (2) și să o păstreze cel puțin 10 ani.

Art. 36. — La cererea scrisă a Comisiei Europene, unitățile administrativ-teritoriale furnizoare de ajutor de stat transmit, prin Consiliul Concurenței, toate informațiile pe care aceasta le consideră necesare pentru a stabili dacă prezenta schemă de ajutor de stat și compensațiile acordate în cadrul acesteia sunt conforme cu Decizia Comisiei 2012/21/UE.

Art. 37. — Unitățile administrativ-teritoriale furnizoare de ajutor de stat asigură aplicarea prevederilor legale referitoare la recuperarea ajutoarelor de stat.

ANEXA Nr. 1  
la schemă

Județul .....

Unitatea administrativ-teritorială .....

Data .....

### Situația principalilor indicatori privind energia termică furnizată populației

Luna	Cantitate energie termică (apă fierbinte) produsă/cumpărată (în cazul operatorilor revânzători) — Gcal —	Preț energie termică producție/transport/distribuție — lei/Gcal — (inclusiv TVA)	Cantitate energie termică vândută (facturată) populației — Gcal —	Preț de facturare populație — lei/Gcal — (inclusiv TVA)	Valoare energie termică facturată populației — lei, inclusiv TVA —	Sume energie termică încasate de la populație (în luna de raportare, indiferent de vechimea facturii, inclusiv ajutoare de încălzire și penalități) — lei, inclusiv TVA —	Sume necesare pentru acoperirea diferențelor de preț energie termică reglementat și prețului de facturare populație (decont subvenții populație) — lei —	Sume virate de la bugetul local — lei —
0	1	2	3	4	5 = 3 x 4	6	7 = 3 x (2-4)	8
<b>TOTAL</b>								

Luna	Cantitate energie termică facturată instituțiilor bugetare — Gcal —	Sume energie termică facturate instituțiilor bugetare — lei, inclusiv TVA —	Sume energie termică încasate de la instituții bugetare în luna de raportare, indiferent de vechimea facturii, inclusiv penalități — lei, inclusiv TVA —	Cantitate energie termică facturată operatorilor economici — Gcal —	Sume energie termică facturate operatorilor economici — lei, inclusiv TVA —	Sume energie termică încasate de la operatorii economici în luna de raportare, indiferent de vechimea facturii, inclusiv penalități — lei, inclusiv TVA —	Valoare combustibilul utilizat pentru producerea energiei termice (apă fierbinte) — lei, inclusiv TVA —
0	9	10	11	12	13	14	15
<b>TOTAL</b>							

Primar,

.....

Județul .....  
Unitatea administrativ-teritorială .....  
Data .....

**Situația financiară a operatorilor economici ai serviciilor publice de producere și distribuție a energiei termice în sistem centralizat pentru populație, la data de .....**

Denumirea operatorului: .....  
Numărul de apartamente branșate la data de .....  
Grad de branșare (nr. de apartamente branșate la data ..... /nr. de apartamente branșate inițial): .....

— lei —

Datorii la .....	— total, din care:	
	— buget de stat	
	— buget local	
	— furnizori combustibili, total, din care:	
	— gaze naturale (denumirea furnizorului și valoarea datoriei)	
	— păcură (denumirea furnizorului și valoarea datoriei)	
	— cărbune (denumirea furnizorului și valoarea datoriei)	
	— transport cărbune (denumirea furnizorului și valoarea datoriei)	
	— furnizori apă fierbinte (denumirea furnizorului și valoarea datoriei)	
	— altele	

— lei —

Sume de încasat la .....	— total, din care:	
	— energie termică populație, inclusiv penalități	
	— energie termică operatori economici, inclusiv penalități	
	— energie termică instituții publice	
	— buget local, din care:	
	— subvenție locală aferentă perioadei 1 octombrie 2011—31 martie 2014	
	— subvenție locală până la 1 octombrie 2011	
	— altele, din care:	

Perioada ..... (conform datelor preliminare)  
Venituri totale ..... lei  
Cheltuieli totale ..... lei  
Rezultat financiar (profit+/pierdere-) ..... lei  
Pierdere cumulată ..... lei

Director general,  
.....

Județul .....  
Unitatea administrativ-teritorială .....  
Data .....

**Situația acordării subvenției locale în perioada .....**

Nr. crt.	Luna	Cantitate energie termică furnizată populației — Gcal —	Valoare energie termică furnizată populației — lei —	Sume încasate de la populație — lei —	Preț energie termică (reglementat) — lei/Gcal —	Preț facturare populație — lei/Gcal —	Subvenție locală — lei —	
							Sume necesare acoperirii diferenței de preț	Sume virate de la bugetul local
0	1	2	3	4	5	6	7 = 2*(5-6)	8
1.								
2.								
3.								
....								
<b>TOTAL</b>								

Primar,  
.....

**ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI**

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI  
SECȚIA A TREIA

**DECIZIE****În Cauza Tiberiu Ioan David împotriva României**

Cererea nr. 16.178/07

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), reunită la 27 mai 2014 într-o cameră compusă din Alvina Gyulumyan, președinte, Kristina Pardalos, Johannes Silvis, judecători, și Marialena Tsirli, grefier adjunct de secție, având în vedere cererea menționată anterior, introdusă la 12 martie 2007, având în vedere declarațiile formale de acceptare a unei soluționări pe cale amiabilă a cauzei, după ce a deliberat în acest sens, pronunță următoarea decizie:

**ÎN FAPT ȘI PROCEDURA**

1. Reclamantul, domnul Tiberiu Ioan David, este resortisant român, s-a născut în 1943 și locuiește în Alba Iulia.

2. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat de agentul guvernamental, doamna C. Brumar, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe.

3. Invocând art. 6 § 1 din Convenție, reclamantul s-a plâns de durata nerezonabilă a procedurii penale inițiate împotriva lui.

4. La 26 februarie și 31 martie 2014, Curtea a primit declarațiile de acceptare a unei soluționări pe cale amiabilă, semnate de părți. Prin aceste declarații, Guvernul s-a angajat să îi plătească reclamantului suma de 2.400 (două mii patru sute) de euro și reclamantul a renunțat la orice altă pretenție împotriva României în legătură cu faptele aflate la originea cererii sale. Suma respectivă, care va acoperi orice prejudiciu material și moral, precum și cheltuielile de judecată, va fi convertită în lei românești, la cursul de schimb aplicabil la data

plății. Aceasta va fi plătită în termen de trei luni de la data notificării deciziei Curții. În caz de neplată în termenul stabilit, Guvernul se obligă să plătească, de la expirarea termenului menționat și până la momentul plății efective a sumei respective, o dobândă simplă, la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, majorată cu trei puncte procentuale. Această plată va reprezenta soluționarea definitivă a cauzei.

**ÎN DREPT**

5. Curtea ia act de soluționarea pe cale amiabilă la care au ajuns părțile. Aceasta consideră că soluționarea aceasta derivă din respectarea drepturilor omului, astfel cum sunt recunoscute acestea de Convenție și de protocoalele sale, și nu constată existența niciunui motiv care să justifice continuarea examinării cererii. Prin urmare, este necesar să se dispună scoaterea cauzei de pe rol.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA

decide să scoată cererea de pe rol, în temeiul art. 39 din Convenție.

**Alvina Gyulumyan,**  
președinte

**Marialena Tsirli,**  
grefier adjunct

# ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC

## — Prețuri pentru anul 2014 —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Număr de apariții anuale	Valoare (TVA 9% inclus) — lei		
			12 luni	3 luni	1 lună
1.	Monitorul Oficial, Partea I	900	1.310	360	131
2.	Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară	88	1.640		150
3.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	200	2.460		220
4.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	500	470		50
5.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	6.500	1.880		170
6.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	252	1.750		160
7.	Monitorul Oficial, Partea a VII-a	48	600		55
8.	Colecția Legislația României	4	500	130	
9.	Colecția Hotărâri ale Guvernului României	12	800		75

NOTĂ:

Monitorul Oficial, Partea I bis, se multiplică și se achiziționează pe bază de comandă.

# ABONAMENTE LA PRODUSELE ÎN FORMAT ELECTRONIC

## — Prețuri pentru anul 2014 —

Produs	Abonamentul FLEXIBIL (Monitorul Oficial, Partea I + alte 3 părți ale Monitorului Oficial, la alegere)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	60	150	380	910	2.000	550	1.380	3.450	8.280	18.220
ExpertMO	100	250	630	1.510	3.320	1.000	2.500	6.250	15.000	33.000

Produs	Abonamentul COMPLET (Monitorul Oficial, Partea I + toate celelalte părți ale Monitorului Oficial)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	70	180	450	1.080	2.380	650	1.630	4.080	9.790	21.540
ExpertMO	120	300	750	1.800	3.960	1.200	3.000	7.500	18.000	39.600

Colecția Monitorul Oficial în format electronic, oricare dintre părțile acestuia	70 lei/an
--	-----------

Prețurile sunt exprimate în lei și conțin TVA.

Mai multe informații puteți găsi pe site-ul [www.expert-monitor.ro](http://www.expert-monitor.ro), unde puteți aplica online comanda.

**EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI**



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
 Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: [marketing@ramo.ro](mailto:marketing@ramo.ro), internet: [www.monitoruloficial.ro](http://www.monitoruloficial.ro)  
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72  
 Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

